

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 13C/19/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6114226495  
Dátum vydania rozhodnutia: 31. 07. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Gabriel Slobodník  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2015:6114226495.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica v konaní pred sudcom JUDr. Gabrielom Slobodníkom v právnej veci navrhovateľa AB 1 B.V., so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, Holandské kráľovstvo, registračné číslo: 560 07 043, zastúpeného Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o., so sídlom Piaristická 707/25, Trenčín, adresa pre doručovanie Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: 47 234 679, proti odporcovi M. U., T. XX. XX. XXXX, U. H. H. H., U.. Č.. D. Ú. W., K. XX/XXX, W., št. občanovi SR, o zaplatenie 186,45 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 113,24 Eur spolu s 8,15 % ročným úrokom z omeškania od 26. 07. 2014 až do zaplatenia, a to v lehote 15 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Súd návrh navrhovateľa vo zvyšnej časti z a m i e t a.

Odporca je p o v i n n ý nahradiť navrhovateľovi trovy konania vo výške 3,54 Eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 13,55 Eur, a to v lehote 15 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa návrhom doručeným súdu dňa 12. 12. 2014 domáhal voči odporcovi zaplatenia sumy 186,45 Eur, vyčísleného ročného úroku z omeškania vo výške 16,10 Eur a úroku z omeškania vo výške 8,25 % ročne zo sumy 186,45 Eur od 02. 12. 2014 do zaplatenia a náhrady trov konania. Svoj návrh odôvodnil tým, že jeho právny predchodca (Home Credit Slovakia, a.s.) uzatvoril s odporcom ako dlžníkom dňa 26. 01. 2013 úverovú zmluvu č. 4301107520 (ďalej „zmluva“), ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s. (ďalej len „ÚZP“). Predmetom zmluvy bolo poskytnutie spotrebiteľského úveru vo výške 133,- Eur zo strany právneho predchodcu navrhovateľa odporcovi. Odporca sa zaviazal peňažné prostriedky vrátiť v 18 pravidelných mesačných splátkach po 9,88 Eur. Odporca bol v omeškani s úhradou svojho záväzku tak, ako je uvedené vo výpise čerpania, splátok a úhrad, z ktorého vyplýva prehľad jednotlivých platieb odporcu a spôsob ich započítania. V zmysle Hlavy ÚZP s názvom „Ukončenie úverovej zmluvy“ bol odporca právnym predchodcom navrhovateľom vyzvaný listom zo dňa 29. 10. 2013 k splateniu celého zostatku úveru, v lehote 15 dní od odoslania výzvy. Ďalej navrhovateľ uviedol, že pohľadávka, ktorá je predmetom konania, bola na neho postúpená zo spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s. v súlade s § 526 Občianskeho zákonníka. Navrhovateľ eviduje voči odporcovi dlh vo výške 186,45 Eur, a pozostáva z istiny (45,64 Eur), úroku (23,84 Eur), zosplatennej istiny (75,97 Eur) a poplatkov za upomienky (41,- Eur). Ďalej si navrhovateľ uplatnil kapitalizovaný úrok z omeškania vo výške 16,10 Eur (8,25 % ročne zo sumy 186,45 Eur od 15. 11. 2013 do dňa vyhotovenia návrhu, t.j. 01. 12. 2014) a ďalej vo výške 8,25 % ročne zo sumy 186,45 Eur od 02. 12. 2014 do zaplatenia.

Odporca sa k návrhu žiadny spôsobom nevyjadril, hoci opis návrhu s uznesením a s prílohami prevzal dňa 22. 05. 2015.

Nakoľko hodnota sporu nedosiahla 1 000,- Eur, v zmysle § 200ea Občianskeho súdneho poriadku (ďalej „O.s.p.“) sa jedná o drobný spor, preto súd v súlade s § 115a ods. 2 O.s.p. vo veci nenariadil ústne pojednávanie a rozhodol na základe listinných dôkazov predložených navrhovateľom.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s predloženými listinnými dôkazmi, najmä so zmluvou o spotrebiteľskom úvere a zmluvou o revolvingovom úvere č. XXXXXXXXXXXX F. S. XX. XX. XXXX, úverovými zmluvnými podmienkami spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s. - DUO (spotrebiteľský úver a revolvingový úver), výzvou k splateniu celého úveru zo dňa 29. 10. 2013 s podacím hárkom, výpisom čerpania, splátok a úhrad, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 17. 11. 2014 s podacím hárkom a zistil tento skutkový stav:

Právny predchodca navrhovateľa ako veriteľ a odporca ako dlžník uzatvorili dňa XX. XX. XXXX zmluvu o spotrebiteľskom úvere a zmluvu o revolvingovom úvere č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcovi účelový úver vo výške 133,- Eur. Odporca sa úver zaviazal zaplatiť v 18 mesačných splátkach po 9,88 Eur, pri ročnej úrokovej sadzbe 38,73 %, RPMN 47,3 %, priemernej hodnote RPMN 46,35 % a celkovej čiastke splatnej spotrebiteľom 177,84 Eur, bez poistenia. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú úverové podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s. (ďalej „ÚP“). Odporca svojim podpisom na zmluve potvrdil, že prevzal ÚP, bol s nimi oboznámený, a prejavil súhlas byť nimi viazaný.

Z výpisu čerpania, splátok a úhrad vyplýva, že odporca dňa 26. 01. 2013 čerpal úver vo výške 133,- Eur, pričom doposiaľ zaplatil sumu 19,76 Eur (9,88 Eur dňa 06. 03. 2013, 9,88 Eur dňa 19.03.2013), započítanú na istinu a úroky. Odporca sa dostal do omeškania už so zaplatením 3. splátky, ktorú neuhradil ani sčasti, preto ho právny predchodca navrhovateľa vyzval listom zo dňa 29. 10. 2013 na splatenie celého dlhu vo výške 186,45 Eur najneskôr do 15 dní od odoslania tejto výzvy. Navrhovateľ preukázal, že predmetná výzva bola pre odporcu odoslaná na poštovú prepravu, avšak z podacieho hárka (č.l. 36) dátum odoslania predmetnej výzvy nevyplýva a navrhovateľ napriek výzve súdu vznik omeškania relevantným listinným dôkazom nepreukázal.

Podľa tvrdenia navrhovateľa žalovaná suma pozostáva z istiny 45,64 Eur, úroku 23,84 Eur, zosplatennej istiny 75,97 Eur, upomienky I. v sume 5,- Eur, upomienky II. v sume 24,- Eur, a upomienky II v sume 12,- Eur. Od 15. 11. 2013 (čo mal byť 15. deň odo dňa odoslania výzvy k splateniu celého úveru odporcovi) do spísania návrhu na súd (01. 12. 2014) bol odporcovi účtovaný úrok z omeškania vo výške 8,25 % ročne zo sumy 186,45 Eur, kapitalizovaný vo výške 16,10 Eur.

Z oznámenia o postúpení pohľadávky zo dňa 17. 11. 2014 adresovaného právnym predchodcom navrhovateľa odporcovi vyplýva, spoločnosť Home Credit Slovakia, a.s., Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: 36 234 176 (postupca) uzatvorila s navrhovateľom (postupníkom) Zmluvu o postúpení pohľadávok, na základe ktorej bola na navrhovateľa postúpená medzi iným i pohľadávka voči odporcovi.

Podľa § 52 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy (ďalej „OZ“), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 2 OZ ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Na všetky právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, sa vždy prednostne použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka, aj keď by sa inak mali použiť normy obchodného práva.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. d) zákona č. 129/2010 Z. z., na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z., zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia.

Podľa § 11 ods. 1 písm. b) zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom do 09. 06. 2013 poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y).

Podľa § 524 ods. 1 OZ, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému.

Podľa § 563 OZ, ak čas splnenia nie je dohodnutý, ustanovený právny predpisom, alebo určený v rozhodnutí, je dlžník povinný splniť dlh prvého dňa po tom, čo ho o plnenie veriteľ požiadal.

Podľa § 566 ods. 2 OZ, pri čiastočnom plnení peňažného dlhu sa plnenie dlžníka započítava najprv na istinu a potom na úroky, ak dlžník neurčí inak.

Podľa § 517 ods. 2 OZ, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis (nariadenie vlády SR č. 87/1995 Z.z.).

Podľa § 10c nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania do 31. januára 2013.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom do 31. 01. 2013, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Podľa §142 ods. 2 O. s. p., ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

Z predložených listín mal súd za preukázané, že právny predchodca navrhovateľa a odporca uzatvorili dňa XX. XX. XXXX zmluvu o spotrebiteľskom úvere v zmysle zákona č. 129/2010 Z. z., ktorá je vzhľadom na povahu zmluvných strán (právny predchodca navrhovateľa ako dodávateľ, ktorý pri uzatváraní a plnení zmluvy konal v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti a odporca fyzická osoba - spotrebiteľ, ktorý pri uzatváraní zmluvy nekonal v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti) zároveň zmluvou spotrebiteľskou, preto sa na ňu primerane aplikujú aj ustanovenia Občianskeho zákonníka. Ide o formulárovú zmluvu. V konaní nebolo sporné, že na základe tejto zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcovi účelový úver vo výške 133,- Eur za nasledovných podmienok: celková čiastka splatná spotrebiteľom 177,84 Eur, mesačná splátka 9,88 Eur do 25. dňa v kalendárnom mesiaci, počet splátok 18, ročná úroková sadzba 38,73 %, RPMN od 47,3 %, priemerná hodnota RPMN 46,35 %, lehota splatnosti 25.07.2014.

Aktívnu legitimáciu navrhovateľa súd odvodil z predloženého oznámenia o postúpení pohľadávky zo dňa 17. 11. 2014 (podľa rozsudku NS SR sp. zn. 4Obo 210/2001 relevantným oznámením postupcu o postúpení pohľadávky dlžníkovi je bez ďalšieho založená aj aktívna legitimácia postupníka na vymáhanie postúpenej pohľadávky a súd ju akceptuje bez toho, aby skúmal ako prejudiciálnu otázku existenciu, resp. platnosť zmluvy o postúpení).

Zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu a obsahovať náležitosti uvedené v § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom v čase jej uzatvorenia. Súd preskúmaním zmluvy zistil, že má písomnú formu, avšak neobsahuje náležitosť v zmysle § 9 ods. 2 písm. k) zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom do 09. 06. 2013, preto súd v zmysle § 11 ods. 1 písm. b) zákona č. 129/2010 Z. z., považoval úver za bezúročný a bez poplatkov. Z predloženej zmluvy nie je zrejmé, aká časť mesačnej splátky je určená na úhradu istiny, aká časť na úhradu úroku, prípadne na splátku poplatkov.

Z výpisu čerpania splátok a úhrad (č.l. 37 spisu) mal súd preukázané, že odporca z poskytnutého úveru vo výške 133,- Eur uhradil 19,76 Eur započítaných na istinu úveru a úroky. Súd však túto sumu v súlade s § 853 ods. 1 OZ v spojení s § 566 ods. 2 OZ započítal iba na istinu, t.j. úver poskytnutý odporcovi (rovnako napr. Krajský súd v Banskej Bystrici v rozsudku sp. zn. 17Co/464/2013 zo dňa 16. 10. 2013). Po odčítaní plnenia odporcu od čerpanej sumy dostaneme nesplatenú časť úveru, ktorá predstavuje 113,24 Eur (133,- Eur - 19,76 Eur). V tejto časti súd návrhu vyhovel, keďže nebolo preukázané, že by dlh odporcu v tejto časti zanikol a vo zvyšnej časti istiny návrh ako nedôvodný zamietol.

Súd návrh zamietol v časti uplatnených zmluvných úrokov a poplatkov za upomienky vzhľadom na bezúročnosť a bezpoplatkovosť úveru.

Vzhľadom k tomu, že odporca porušil povinnosť splácať poskytnutý úver formou dohodnutých pravidelných mesačných splátok riadne a včas, dostal sa do omeškania, preto navrhovateľovi vzniklo právo na úrok z omeškania. Navrhovateľ si uplatnil jednak kapitalizovaný úrok z omeškania vo výške 16,10 Eur (8,25 % ročne zo sumy 186,46 Eur od 15. 11. 2013 do spísania návrhu, t.j. 01. 12. 2014) a ďalej úrok vo výške 8,25 % ročne zo sumy 186,45 Eur od 02. 12. 2014 do zaplataenia. Navrhovateľ vznik omeškania odporcu napriek výzve súdu nepreukázal, v tejto časti neuniesol dôkazné bremeno. Dôkazné bremeno je povinnosť účastníka, pokiaľ chce byť úspešný v konaní, označiť dôkazné prostriedky spôsobilé preukázať pravdivosť uplatnených tvrdení (§ 79 ods. 1 O.s.p., § 120 ods. 1 O.s.p.). Navrhovateľ v návrhu tvrdil, že odporca sa mal dostať do omeškania ku dňu 15. 11. 2013 ako 15. deň odo dňa odoslania výzvy k splateniu celého úveru zo dňa 29. 10. 2013, avšak z predloženého podacieho hárka dátum odoslania výzvy nevyplýva. Vzhľadom na uvedené a na skutočnosť, že v zmluve bol dohodnutý termín konečnej splatnosti úveru dňa 25. 07. 2014, súd priznal navrhovateľovi úrok z omeškania z dlžnej istiny 113,24 Eur od 26. 07. 2014 (deň nasledujúci po konečnej splatnosti úveru) do zaplataenia v zákonnej výške 8,15 % ročne v zmysle 517 ods. 2 OZ v spojení s § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom do 31. 01. 2013 a vo zvyšnej časti príslušenstva návrh zamietol.

O trovách konania rozhodol súd podľa § 142 ods. 2 O.s.p. a priznal navrhovateľovi trovy konania podľa pomeru úspechu v konaní. Navrhovateľ si uplatnil trovy konania vo výške zaplateného súdneho poplatku 16,50 Eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 63,12 Eur za 2 úkony právnej služby v zmysle vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z. (príprava a prevzatie zastúpenia, písomné podanie na súd - návrh na vydanie platobného rozkazu) vo výške tarifnej odmeny 18,26 Eur za každý úkon, k tomu 2x režijný paušál vo výške 8,04 Eur za úkony v roku 2014, a 20% DPH 10,52 Eur. Úspech navrhovateľa v konaní bol 60,73 % (o zaplataenie 113,24 Eur s prísl.), neúspech 39,27 % (o zaplataenie 73,21 Eur s prísl.), preto jeho čistý úspech predstavuje po odpočítaní pomeru úspechu a neúspechu 21,46 % (60,73 % - 39,27 %) a v tomto rozsahu mu bola priznaná pomerná časť trov konania. Súd potom priznal navrhovateľovi na súdnom poplatku 3,54 Eur (21,46 % z 16,50 Eur) a na trovách právneho zastúpenia 13,55 Eur (21,46 % z 63,12 Eur). Náhrada trov právneho zastúpenia bola priznaná podľa § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a), c), § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov a súd ich považoval za účelne vynaložené.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne vo vyhotovení dvojmo na Okresný súd Banská Bystrica.

V odvolaní musí byť uvedené, kto ho robí, ktorému súdu je určené, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, ktorej veci sa týka, v akom rozsahu ho napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup okresného súdu považuje za nesprávny, čoho sa odvolateľ domáha (ako má odvolací súd rozhodnúť), uviesť dátum a podpis. Odvolanie treba predložiť v dvoch rovnopisoch, inak súd zhotoví na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4 O.s.p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľný rozsudok, môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie podľa zákona číslo 233/1995 Z. z. (Exekučný poriadok).